

**NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!**

*If you have questions or comments, contact us.*

*Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.*

*Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.*

**855-805-5745 • [www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**INSTRUCTION MANUAL  
GUIDE DE'UTILISATION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

# DEWALT®

**Electric Forced Air Heater DXH165  
Chauffage électrique à air forcé DXH165  
Calentador eléctrico de aire forzado DXH165**

41000

**⚠ WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY:** Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

**⚠ AVERTISSEMENT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS :** Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.

**⚠ ADVERTENCIA: LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES:** Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

# NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

## Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

- ▲ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ▲ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ▲ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

**▲WARNING: DO NOT OPERATE THIS HEATER UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL FOR SAFETY, OPERATION, AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.**

**▲CAUTION:** Use of this heater in any means not described in this manual may cause fire, electric shock, personal injury and/or property damage.

**▲CAUTION:** This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 6 feet ( 1.8 m) from the front of the heater and keep them at least 2 feet (.6 m) away from the sides and rear

**▲CAUTION:** In order to avoid unintended cycling of the heater, always unplug or disconnect unit from power source when not in use.

**▲CAUTION:** Do not cover the power supply wiring or run the wiring under any carpet or rugs. Arrange cord and connections away from traffic patterns so it is not a tripping hazard.

**▲CAUTION:** Connect unit to only properly grounded outlets and adequately sized and grounded electrical systems.

**▲CAUTION:** Do not use this unit with unapproved or under sized electrical connections or wiring. They may overheat and cause a risk of fire.

**▲WARNING:** Do not use the heater if the unit, plug or cord has visible damage or the unit has malfunctioned. Contact a reputable electrician before reusing.

**▲WARNING:** Do not expose to wet conditions; unit is intended for indoor use only.

**▲WARNING:** Unit not intended for use in indoor areas where heater may be exposed to water. Avoid use in bathrooms, laundry rooms or any other areas where the unit may come in contact with water.

**▲WARNING:** Do not insert or allow any foreign objects to enter the unit via the intake or exhaust vents on the unit. Failure to observe this warning may result in electric shock, fire or damage to the unit.

**▲WARNING:** To prevent fire do not block either the air intake or exhaust.

**▲WARNING:** Unit is equipped with internal active electrical components that spark during use. Do not use in areas where fumes from gasoline, paint or other flammable liquids may be present.

**▲WARNING:** Extreme caution must be used when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

## Assembly

- Remove the heater and all of the packaging material from the box.
- Check all of the packing material for loose parts and set aside.
- Locate the hardware package containing four screws and the handle.
- Thoroughly inspect the heater for damage. If any is found do not contact the place of purchase. Please call the Manufacturer at 855-805-5745.
- Use the screws to fasten the handle to the top of the unit. Note: Do not over tighten the screws as they can crack the handle.

*Handle and Hardware pack are located in the carton loose, be sure not to throw out.*

## Operational Information

The DeWalt Electric forced air heaters are designed to be used by professionals.

Heat is created by electric current passing through coiled metal elements bringing them up to very high temperatures. The fan then passes room air over the hot elements exchanging cold air for warm.

The air moving over the coils keeps them from reaching temperatures that are not safe for the normal operation of the heater. However it is important to keep all combustible materials and any objects that may be sucked into the fan blades at a safe distance (please refer to the table on the next page for appropriate distances). Make sure that the fan blades remain unobstructed at all times.

Keep unit clean and dust free. Do not block unit intake or exhaust at any time.

## Operation

Review and understand all warnings in this manual. Follow all local codes.

This unit is designed to be used with 115v ac only.

This unit is supplied with the appropriate (NEMA 5-15P) plug. Do not use any plug other than the one supplied by the manufacturer.

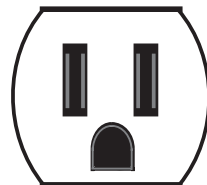
If damage has occurred please refer to the parts listing in this manual and contact the manufacturer for a replacement.

This unit is designed to be used with a properly grounded NEMA 5-15 outlet only (show on the right).

**⚠WARNING:** Outlet must be properly grounded, failure to do so may result in electric shock.

## CONTENTS

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| WARNINGS .....                        | 2   |
| ASSEMBLY .....                        | 3   |
| OPERATION .....                       | 3-4 |
| SPECIFICATIONS .....                  | 4   |
| CLEARANCES.....                       | 4   |
| MAINTENANCE .....                     | 4   |
| TROUBLESHOOTING .....                 | 5   |
| WIRING DIAGRAM .....                  | 6   |
| EXPLODED VIEW/PARTS LIST .....        | 7-8 |
| WARRANTY .....                        | 9   |
| INSTRUCTIONS FOR ORDERING PARTS ..... | 9   |



NEMA 5-15R

**NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!**

## Starting Instructions

1. Place the heater on a stable and level surface. Insure clearance to combustibles are observed (see table on this page).
2. Turn thermostat counter-clockwise to lowest setting.
3. Plug the heater into a properly grounded outlet.
4. Depress the power switch into the on "I" position.
5. Turn thermostat knob up (clockwise) until desired temperature is reached.
6. The Heating element and fan will remain on until the temperature setting is reached. The unit will cycle on and off as needed.

## To Stop Heating

1. Rotate the thermostat knob to the lowest position.
2. Flip the power switch into the off "O" position.
3. Disconnect plug from power supply.

*NOTE: This heater is equipped with an overheat limit switch which may cause the heater to stop. This is indicated by a visual alarm when the power switch is in the on position and the "fault" light comes on. (fig 1) Check and remove the cause of the overheating before restarting. Preform steps 1 through 3 of the Stop Heating procedure above. Once the unit is cool (may take up to 15 minutes) remove the black cap near the handle base, using a flat head screw driver if necessary. Using a non-metallic object, depress the reset switch inside the access hole. When the heater is plugged back into power and turned on the "fault" light will dim and the heater may be operated again. Replace the black cap into the access hole.*

## Maintenance

### ▲WARNING:

Never attempt to service the heater while the unit is hot, In use, or plugged in. Only qualified service technicians should service these units.

- Thoroughly inspect the unit prior to use.
- Keep heater clean and free of dust and debris.
- The use of an air compressor can be used to blow out the case. Be sure to only use moderate air pressure as to not damage any internal components.
- A soft dry cloth should be used for cleaning of outer shell and handle.
- The fan motor is sealed and does not need to be lubricated.

## Specifications

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Model:                 | DXH165           |
| Heat Output BTU/WATTS  | 5118/1500        |
| Airflow (CFM)          | 120              |
| Electrical Supply      | 120V/12.5A /60Hz |
| Power Cord (supplied)  | 3-14 AWG         |
| Plug (supplied)        | NEMA 5-15p       |
| Min. Extension Cord    | 3-12 AWG         |
| Operating Temperature  | 0°F - 80°F       |
| Dimensions: (L"xW"xH") | 13"x9"x11"       |
| Weight (lbs.)          | 14 lb.           |

## Clearance to Combustibles

|               |                       |
|---------------|-----------------------|
| Outlet (Feet) | 6 (1.8m)              |
| Rear (Feet)   | 2 (.6m)               |
| Top (Feet)    | 2 (.6m)               |
| Bottom        | Non-combustible floor |

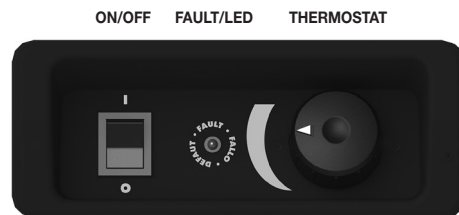


FIG. 1

# NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

## Storage

When not in use, the heater must be disconnected from power source, dusted off and the cord should be loosely wound around the handle.

## For service :

Please call Toll-Free 855-805-5745 [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)

Our office hours are 8:30 AM – 5:00 PM, EST, Monday through Friday.

Please include the model number, date of purchase, and description of problem in all communication.

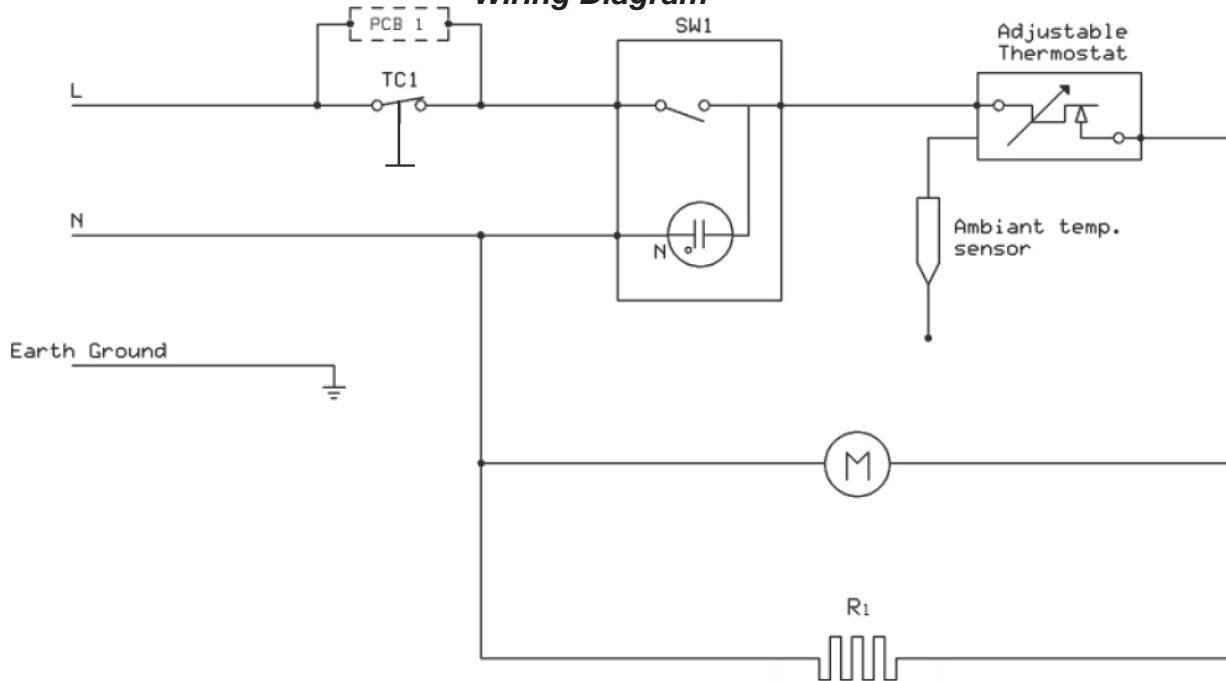
## Troubleshooting

**⚠WARNING: USE ONLY MANUFACTURER'S REPLACEMENT PARTS. USE OF ANY OTHER PARTS COULD CAUSE INJURY OR DEATH. REPLACEMENT PARTS ARE ONLY AVAILABLE DIRECT FROM THE FACTORY AND MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED SERVICE AGENCY.**

| Symptoms                                           | Causes                                              | Solutions                                                                             |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Heater does not operate                            | Damaged or defective outlet                         | Reset source circuit breaker or replace fuse.                                         |
|                                                    | Unit power switch not turned on                     | Turn power switch on.                                                                 |
| Heater does not operate (power switch illuminated) | Wrong thermostat setting                            | Adjust thermostat knob to higher temperature.                                         |
|                                                    | Defective Thermostat, Heating Coil, or Power Switch | Refer to page 8 for parts & services.                                                 |
| Heater does not operate (fault light illuminated)  | Thermal overload switch has been tripped            | Manual reset (see Stop Heating note on page 4).                                       |
| Elements are on but motor does not rotate          | Obstructed fan blade                                | Unplug unit, verify fan blade spins freely.                                           |
|                                                    | Fan motor's internal breaker tripped                | Unplug, let cool to room temperature.                                                 |
|                                                    | Defective motor                                     | Refer to page 8 for parts & services.                                                 |
| Desired room temperature cannot be reached         | Supply voltage lower than 120 Volts                 | Verify the power supply voltage.                                                      |
|                                                    | Unit undersize for application                      | Refer to page 9 for information regarding service.                                    |
| Overheating (repetitive heater faulting)           | Ambient temperature too high                        | Operate heater under 80°F ambient room temperature (see Stop Heating note on page 4). |

**NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!**

### Wiring Diagram



SW1 = Power switch with neon lamp 250 Vac 16 amp

TC1 = Normally closed high limit switch 77° C

R1 = Heating element

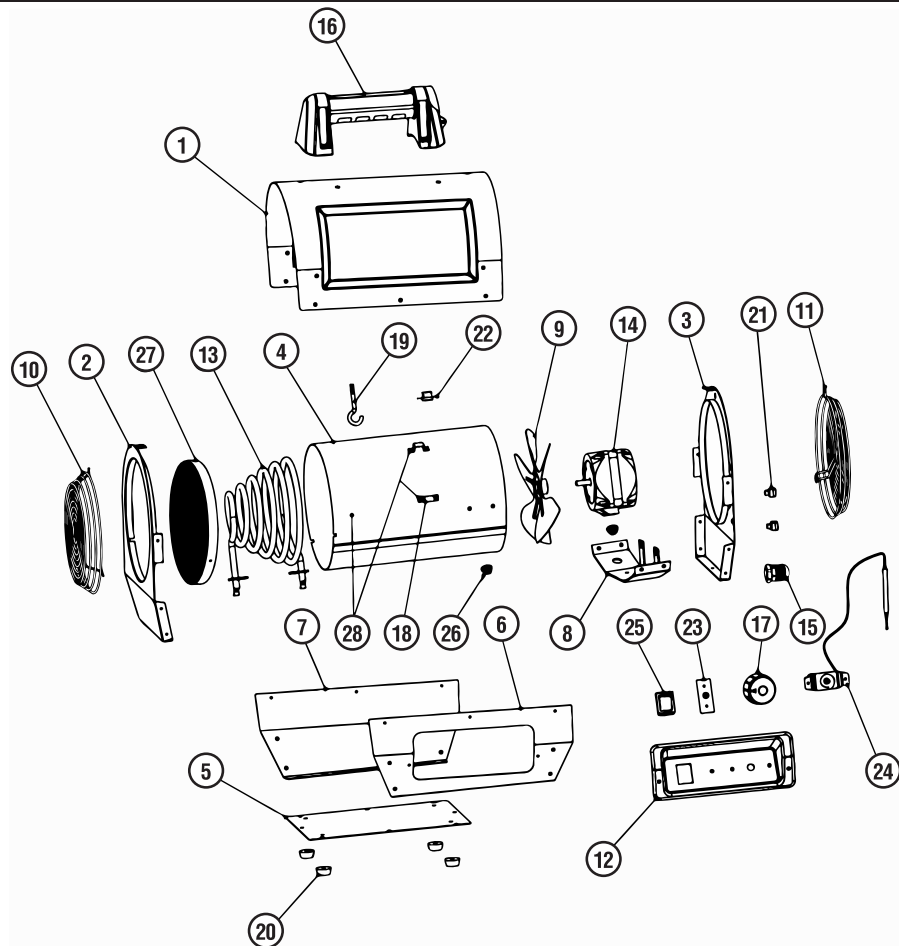
M = Fan motor

PCB 1 = High limit indicator printed circuit board

**NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!**

***DXH165***

***English***



**NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!**

## Parts List DXH165

REF. #.....ITEM#.....DESCRIPTION

- 1.....41010 .....COVER, TOP, SHELL, OUTER
- 2.....41011 .....PANEL, FRONT
- 3.....41012 .....PANEL, REAR
- 4.....41013 .....SHIELD, RADIATION, TUBE
- 5.....41014 .....BASE, PLATE
- 6.....41016 .....PANEL, SIDE, LEFT
- 7.....41017 .....PANEL, SIDE, RIGHT
- 8.....41018 .....BRACKET, MOUNT, MOTOR
- 9.....41019 .....BLADE, FAN
- 10.....41020 .....GUARD, GRILL, FRONT
- 11.....41021 .....GUARD, GRILL, REAR
- 12.....41022 .....PANEL, CONTROL, PLASTIC
- 13.....41023 .....ELEMENT, HEATING
- 14.....41024 .....MOTOR, FAN

REF. #.....ITEM#.....DESCRIPTION

- 15.....41025 .....BUSHING, STRAIN, RELIEF
- 16.....40801 .....HANDLE, CARRY
- 17.....41027 .....KNOB, THERMOSTAT, PLASTIC
- 18.....N/A.....BRACKET, WIRE MOUNT
- 19.....41029 .....SUPPORT, HEATING ELEMENT
- 20.....41030 .....FOOT, RUBBER
- 21.....41031 .....CLIP, SENSOR, CAPILLARY TUBE
- 22.....41032 .....SWITCH, HIGH LIMIT, 77C
- 23.....41015 .....BOARD, CIRCUIT, HIGH LIMIT, INDICATOR
- 24.....41034 .....THERMOSTAT, TEMPERATURE, AMBIENT
- 25.....41035 .....SWITCH, LIGHTED, ON/OFF
- 26.....41036 .....BUSHING, PLASTIC, WIRE
- 27.....41028 .....FRONT SCREEN ASSEMBLY
- 28.....41093 .....RADIATION SHIELD TUBE W/BRACKETS
- \* .....41097 .....Power Cord

\*Not shown on drawing.

### **▲ WARNING:**

Use only manufacturer's replacement parts. Use of any other parts could cause injury or death. Replacement parts are only available direct from the factory and must be installed by a qualified service agency.

### **For Service**

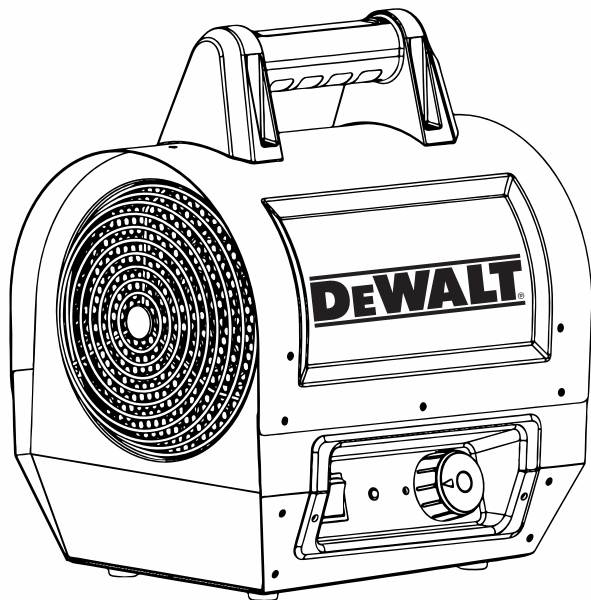
Please call Toll-Free 855-805-5745 [www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)  
Our office hours are 8:00 AM – 5:00 PM, EST, Monday through Friday.  
Please include the model number, date of purchase, and description of problem in all communication.

**NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!**

# DeWALT®

## INSTRUCTION MANUAL

### Electric Forced-Air Heater DXH165



### **▲Warning:**

Use only manufacturer's replacement parts. Use of any other parts could cause injury or death. Replacement parts are only available direct from the factory and must be installed by a qualified service agency.

### **PARTS ORDERING INFORMATION:**

**PURCHASING:** Accessories may be purchased at any DeWALT® local dealer or direct from the factory

### **FOR INFORMATION REGARDING SERVICE:**

Please call Toll-Free 855-805-5745  
[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)

Our office hours are 8:00 AM – 5:00 PM, EST, Monday through Friday.

Please include the model number, date of purchase, and description of problem in all communication.

### **LIMITED WARRANTY:**

DeWALT® warrants its heaters and accessories to be free from defects in material and workmanship for a period of 1 year from date of purchase. DeWALT® will repair or replace this product free of charge if it has been proven to be defective within the 1-year period, and is returned at customer expense with proof of purchase to DeWALT® within the warranty period.

DeWALT®, GUARANTEED TOUGH® and the yellow and black color scheme are trademarks of the DeWALT Industrial Tool Co., used under license. ©2020 DeWALT. EGI/Enerco Group Inc. Under license from DeWALT Industrial Tool Co.



CSA C22.2#46

U.L. 1278

English

**NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!**

*If you have questions or comments, contact us.*

*Si vous avez des questions ou commentaires, veuillez nous contacter.*

*Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.*

**855-805-5745 • [www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

# DEWALT®

**Electric Forced Air Heater DXH165**

**Appareil de chauffage à air forcé électrique modèle DXH165**

**Calentador eléctrico de aire forzado DXH165**

41000

**⚠ WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY:** Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

**⚠ AVERTISSEMENT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS :** Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.

**⚠ ADVERTENCIA: LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES:** Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

# NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

## Définitions : Directives de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de sévérité pour chaque mot signalétique. Veuillez lire le manuel et faire attention à ces symboles.

▲ **DANGER** : Indique « une situation à risque imminent, laquelle, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures sérieuses ou la mort** ».

▲ **AVERTISSEMENT** : Indique « une situation à risque potentiel, laquelle si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures sérieuses ou la mort** ».

▲ **MISE EN GARDE** : Indique une situation dangereuse potentielle, laquelle, si elle n'est pas évitée, **peut causer des blessures mineures ou des blessures légères**.

**AVIS** : Indique une pratique non reliée à une blessure personnelle, laquelle, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages aux biens**.

▲ **AVERTISSEMENT : NE FAITES PAS FONCTIONNER CET APPAREIL DE CHAUFFAGE JUSQU'À CE QUE VOUS AYEZ LU ET COMPRIS CE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ, DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN.**

▲ **MISE EN GARDE** : L'utilisation de cet appareil de chauffage de toute autre façon que celle décrite dans ce manuel peut provoquer un incendie, une décharge électrique, des blessures personnelles et/ou aux biens.

▲ **MISE EN GARDE** : Cet appareil devient chaud lorsqu'utilisé. Pour éviter les brûlures, évitez que la peau touche aux surfaces chaudes. Gardez les produits combustibles, tels que les meubles, les oreillers, la literie, les papiers, les vêtements et les rideaux, à au moins 1,8 m (6 pi) du devant de l'appareil de chauffage et gardez-les à au moins 0,6 m (2 pi) des côtés et de l'arrière.

▲ **MISE EN GARDE** : Afin d'éviter tout cycle inattendu de l'appareil de chauffage, toujours le débrancher ou le déconnecter de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.

▲ **MISE EN GARDE** : Ne recouvrez pas le câblage de l'alimentation ni ne le faites courir sous tout tapis ou carpe. Placez le cordon d'alimentation et les branchements loin des zones de circulation, de sorte qu'ils ne deviendront pas un risque de trébuchement.

▲ **MISE EN GARDE** : Branchez l'appareil à des prises de courant correctement mises à la terre et de la bonne grandeur, ainsi qu'à des systèmes électriques mis à la terre.

▲ **MISE EN GARDE** : N'utilisez pas l'appareil avec des connexions ou des câblages électriques non approuvés ou trop petits. Ils peuvent surchauffer et provoquer un risque d'incendie.

▲ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil de chauffage si celui-ci, la fiche ou le cordon a des dommages visibles ou si l'appareil a mal fonctionné. Avant d'utiliser de nouveau l'appareil, veuillez communiquer avec un électricien qualifié.

▲ **AVERTISSEMENT** : N'exposez pas l'appareil à des conditions d'humidité; cet appareil est conçu seulement pour une utilisation à l'intérieur.

▲ **AVERTISSEMENT** : L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des zones à l'intérieur où il peut être exposé à de l'eau. Évitez de l'utiliser dans les salles de bain, les buanderies, ou toute autre zone où l'appareil peut entrer en contact avec de l'eau.

▲ **AVERTISSEMENT** : N'insérez ni ne permettez à aucun objet étranger d'entrer dans l'appareil par le biais de l'entrée ou de la sortie d'air de celui-ci. Un non-respect de cet avertissement peut provoquer une décharge électrique, un incendie ou des dommages à l'appareil.

▲ **AVERTISSEMENT** : Pour empêcher tout incendie, ne bloquez ni l'entrée ni la sortie d'air.

▲ **AVERTISSEMENT** : L'appareil est équipé avec des composants électriques internes actifs qui produisent des étincelles lors de son utilisation. Ne l'utilisez pas dans des zones où des émanations d'essence, de peinture ou d'autres liquides inflammables peuvent s'y trouver.

▲ **AVERTISSEMENT** : Une étroite surveillance est requise lorsque tout appareil de chauffage est utilisé par ou près des enfants ou des personnes handicapées et lorsque l'appareil est laissé en opération et sans surveillance.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

## Assemblage

- Enlevez l'appareil de chauffage et tout le matériel d'emballage de la boîte.
- Vérifiez l'ensemble du matériel d'emballage pour toute pièce mobile et mettez-les de côté.
- Trouvez la trousse du matériel avec les quatre vis et la poignée.
- Inspectez à fond l'appareil de chauffage pour en déceler tout dommage. Si vous en trouvez, ne communiquez pas avec le lieu d'achat. Communiquez plutôt avec le fabricant au 855-805-5745.
- Utilisez les vis pour fixer la poignée au haut de l'appareil de chauffage.

Remarque : Ne pas trop serrer les vis car cela peut fissurer la poignée.

*La poignée et la trousse de matériel sont situées dans le matériel d'emballage de la boîte; assurez-vous de ne pas les jeter.*

## Information sur le fonctionnement

Les appareils de chauffage à air forcé électriques DeWalt sont conçus pour être utilisés par des professionnels.

La chaleur est créée par un courant électrique passant à travers des éléments métalliques spiralés, les chauffant à de très fortes températures. Le ventilateur fait courir l'air de la pièce sur les éléments chauds, échangeant ainsi l'air froid en de l'air chaud.

L'air se déplaçant sur les spirales les empêche d'atteindre des températures dangereuses pour le fonctionnement normal de l'appareil de chauffage. Cependant, il est important de garder tout matériel combustible et tout objet qui peuvent être aspirés dans les pales du ventilateur à une distance sécuritaire (veuillez vous référer à la table à la page suivante pour les distances appropriées). Assurez-vous que les pales du ventilateur demeurent dégagées en tout temps.

Gardez l'appareil propre et libre de poussières. Ne jamais bloquer l'entrée ou la sortie de l'appareil..

## Fonctionnement

Réviser et comprendre l'ensemble des avertissements dans ce manuel. Suivez tous les codes locaux.

Cet appareil de chauffage est conçu pour utilisation avec une tension de 115 VCA uniquement.

Cet appareil est fourni avec la fiche (NEMA 5-15P) appropriée. N'utilisez aucune autre fiche que celle fournie par le fabricant.

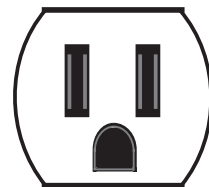
Si vous décelez des dommages, veuillez consulter la liste des pièces dans ce manuel et communiquez avec le fabricant pour un remplacement.

L'appareil a été conçu pour être utilisé avec une prise NEMA 5-15 correctement mise à la terre seulement (comme montrée à la droite).

**⚠ AVERTISSEMENT :** La prise doit être correctement mise à la terre, sinon, une décharge électrique pourrait survenir.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| AVERTISSEMENT .....                          | 2   |
| ASSEMBLAGE .....                             | 3   |
| FONCTIONNEMENT .....                         | 3-4 |
| SPÉCIFICATIONS .....                         | 4   |
| ESPACES LIBRES .....                         | 4   |
| ENTRETIEN .....                              | 4   |
| GUIDE DE DÉPANNAGE .....                     | 5   |
| SCHÉMAS DU CÂBLAGE .....                     | 6   |
| LISTES DES PIÈCES/VUES ÉCLATÉES .....        | 7-8 |
| GARANTIE .....                               | 9   |
| INSTRUCTIONS POUR COMMANDER DES PIÈCES ..... | 9   |



NEMA 5-15R

# NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

## Instructions de mise en marche

1. Placez l'appareil sur une surface plane et à niveau. Assurez-vous que l'espace libre entre tout combustible soit respecté (voir la table sur cette page).
2. Tournez le thermostat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à sa plus basse position.
3. Branchez l'appareil dans une prise correctement mise à la terre.
4. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation à la position « I ».
5. Tournez le bouton du thermostat vers le haut (dans le sens horaire) jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte.
6. L'élément chauffant et le ventilateur demeureront allumés jusqu'à ce que la configuration pour la température soit atteinte. L'appareil va effectuer un cycle de marche et d'arrêt si besoin est.

## Pour fermer le chauffage

1. Tournez le bouton du thermostat à sa plus basse position.
2. Basculez l'interrupteur d'alimentation à la position d'arrêt « 0 ».
3. Débranchez la fiche de la source d'alimentation.

**REMARQUE :** Cet appareil de chauffage est équipé d'un interrupteur de fin de surchauffe qui peut provoquer l'arrêt du réchauffeur. Ceci est indiqué par une alarme visuelle lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position marche et le voyant "défaut" s'allume. (Fig. 1) Vérifiez et retirez la cause de la surchauffe avant de redémarrer. Préformer les étapes 1 à 3 de la procédure Stop Heating ci-dessus. Une fois que l'appareil est frais (peut prendre jusqu'à 15 minutes), retirez le capuchon noir près de la base de la poignée, en utilisant un tournevis à tête plate si nécessaire. À l'aide d'un objet non métallique, enfoncez le commutateur de réinitialisation à l'intérieur du trou d'accès. Lorsque le réchauffeur est branché à l'alimentation et allumé, la lumière "défaut" diminue et le réchauffeur sera à nouveau opérationnel. Remplacez le capuchon noir dans le trou d'accès.

## Entretien

### ▲ AVERTISSEMENT :

N'essayez jamais de faire l'entretien de l'appareil de chauffage s'il est chaud, en utilisation ou branché. Seuls des techniciens qualifiés devraient faire l'entretien de ces appareils.

- Veuillez toujours inspecter l'appareil avant de l'utiliser.
- Gardez l'appareil propre et libre de poussières et de débris.
- Vous pouvez utiliser de l'air comprimé pour souffler la poussière du bâti de l'appareil. Assurez-vous de seulement utiliser une pression d'air modérée afin de ne pas endommager les composants internes.
- Un doux chiffon sec devrait être utilisé pour nettoyer l'enceinte extérieure et la poignée.
- Le moteur du ventilateur est scellé et n'a pas besoin d'être lubrifié.

## Spécifications

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| Modèle :                       | DXH165                    |
| Sortie de la chaleur BTU/WATTS | 5118/1500                 |
| Flux d'air                     | 120 pies <sup>3</sup> /mn |
| Alimentation électrique        | 120V/12.5A/ 60Hz          |
| Cordon d'alimentation (fourni) | 3-14 AWG                  |
| Fiche (fournie)                | NEMA 5-15p                |
| Rallonge minimale              | 3-12 AWG                  |
| Température de fonctionnement  | -18°C - 27°C              |
| Dimensions : (LxlxH)           | 33 x 22,8 x 27,9 cm       |
| Poids                          | 6,35 Kg                   |

## Espace libre entre tout matériel combustible

|         |                          |
|---------|--------------------------|
| Sortie  | 1,8 m                    |
| Arrière | 0,6 m                    |
| Haut    | 0,6 m                    |
| Bas     | Plancher non-combustible |



FIG. 1

# NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

## Entreposage

Lorsque l'appareil de chauffage n'est pas utilisé, il doit être débranché de la source de tension, épousseté et le cordon doit être grossièrement enroulé autour de la poignée.

## Pour l'entretien :

Veuillez appeler sans frais le 855-805-5745 [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)

Nos heures de bureau sont de 8 h 30 à 17 h, fuseau horaire de l'est, du lundi au vendredi.

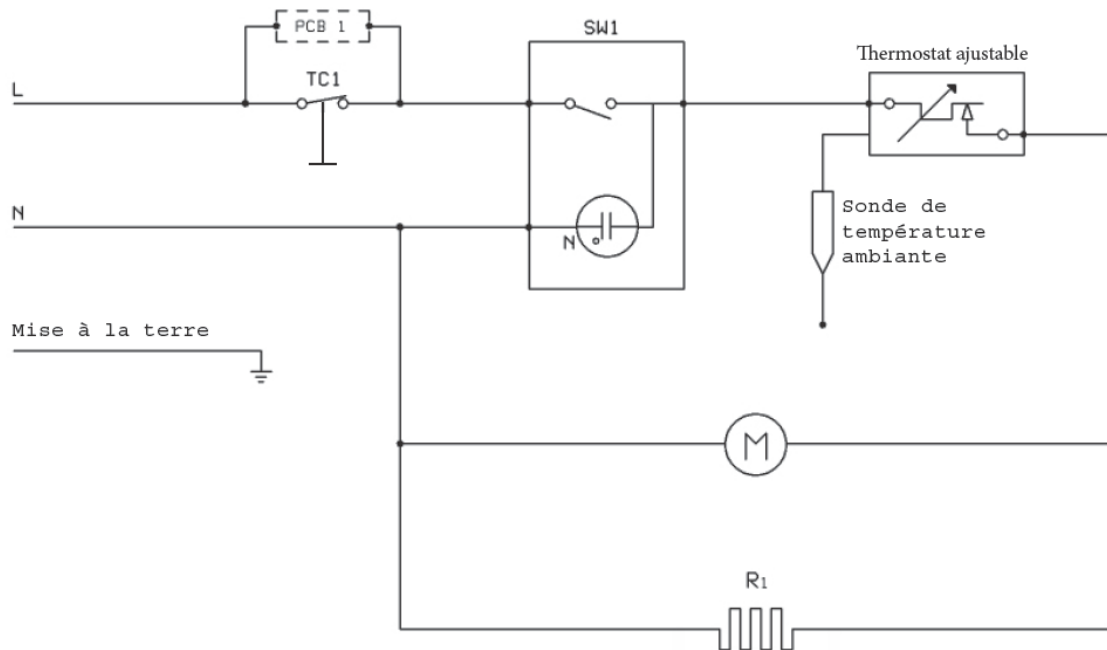
Veuillez inclure le numéro du modèle, la date d'achat et la description du problème lors de toute communication.

## Guide de dépannage

**⚠️AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ QUE LES PIÈCES DE REMPLACEMENT DU FABRICANT. L'UTILISATION D'AUTRES PIÈCES RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES ET LA MORT. LES PIÈCES DE RECHANGE SONT SEULEMENT DISPONIBLES DIRECTEMENT DE L'USINE ET DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES PAR UNE ENTREPRISE DE SERVICE SPÉCIALISÉE.**

| Symptômes                                                               | Causes                                                       | Solutions                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le réchauffeur ne fonctionne pas                                        | Alimentation endommagée ou défectueuse                       | Réinitialisez le disjoncteur source ou remplacez le fusible.                                                                   |
|                                                                         | L'interrupteur d'alimentation est au mauvais réglage         | Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation à la position "I".                                                                   |
| Le réchauffeur ne fonctionne pas (l'interrupteur d'alimentation brille) | Réglage du thermostat incorrect                              | Régalez le bouton du thermostat à une température plus élevée.                                                                 |
|                                                                         | Thermostat défectueux, bobine ou interrupteur d'alimentation | Reportez-vous à la page 8 pour les pièces et services.                                                                         |
| Le réchauffeur ne fonctionne pas (Lumière de défaut allumée)            | L'interrupteur de surcharge thermique a été déclenché        | Réinitialisation manuelle (voir Arrêt de note de chauffage à la page 4).                                                       |
| Les éléments sont allumés mais le moteur ne tourne pas                  | Lame de ventilateur obstruée                                 | Débranchez l'appareil de l'alimentation, vérifiez que le ventilateur tourne librement.                                         |
|                                                                         | Le disjoncteur interne du moteur du ventilateur a déclenché  | Débranchez, laissez refroidir à température ambiante.                                                                          |
|                                                                         | Moteur défectueux                                            | Reportez-vous à la page 8 pour les pièces et services.                                                                         |
| La température ambiante souhaitée ne peut être atteinte                 | Tension d'alimentation inférieure à 120 Volts                | Vérifiez la tension d'alimentation.                                                                                            |
|                                                                         | Unité sous-dimensionnée pour l'application                   | Reportez-vous à la page 9 pour obtenir des informations sur le service.                                                        |
| Surchauffe (défaut répétitif du chauffage)                              | Température ambiante trop élevée                             | Faites fonctionner le radiateur à une température ambiante inférieure à 27°C (voir Arrêt de la note de chauffage à la page 4). |

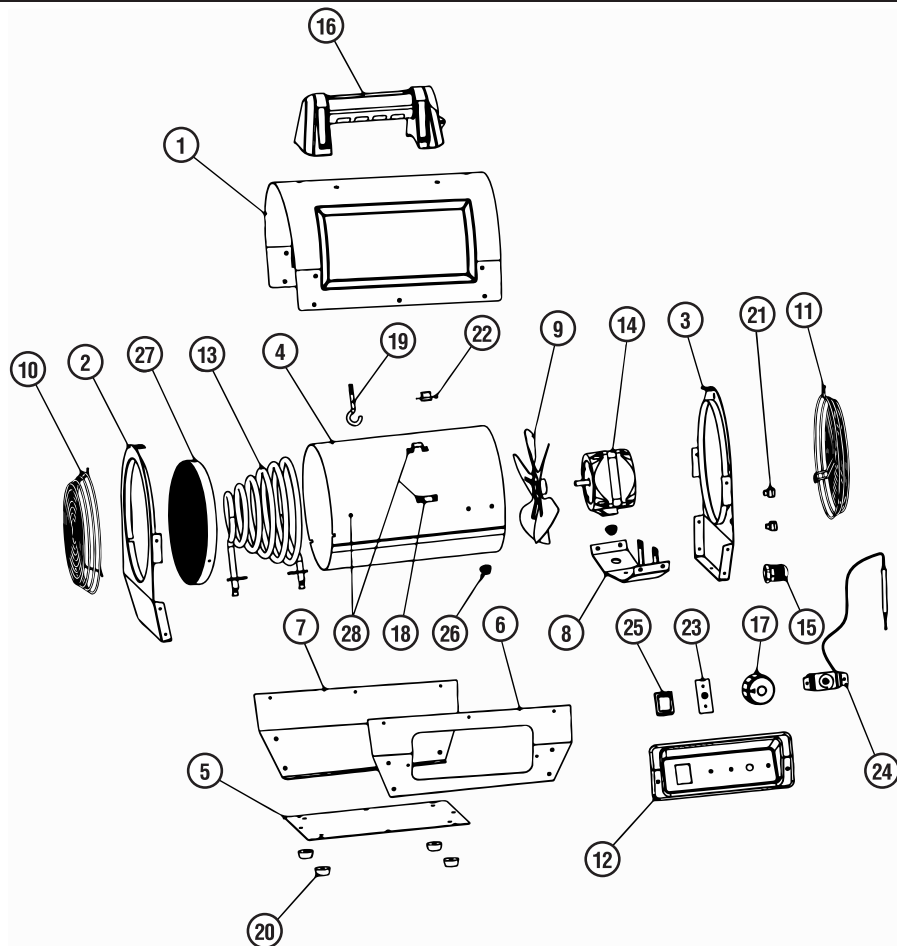
## Schémas du câblage



- SW1 = Interrupteur d'alimentation avec lampe au néon 250 Vac 16 amp
- TC1 = Interrupteur de haute limite normalement fermé 77°C
- R1 = Élément chauffant
- M = Moteur de ventilateur
- PCB 1 = carte de circuits imprimés avec indicateur de limite élevée

**NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!**

**DXH165**



# NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

## Liste des pièces DXH165

Français

| RÉF. # ..... ITEM#..... .. DESCRIPTION             | RÉF. # ..... ITEM#..... .. DESCRIPTION                         |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1.....41010 .....COUVERCLE, HAUT, COQUE, EXTÉRIEUR | 15.....41025 .....BAGUE, TENSION, RÉDUCTEUR                    |
| 2.....41011 .....PANNEAU, AVANT                    | 16.....40801 .....POIGNÉE, TRANSPORT                           |
| 3.....41012 .....PANNEAU, ARRIÈRE                  | 17.....41027 .....BOUTON, THERMOSTAT, PLASTIQUE                |
| 4.....41013 .....ÉCRAN, RADIATION, TUBE            | 18.....N/A.....SUPPORT, MONTAGE DE CÂBLES                      |
| 5.....41014 .....BASE, PLAQUE                      | 19.....41029 .....SUPPORT, ÉLÉMENT CHAUFFANT                   |
| 6.....41016 .....PANNEAU, LATÉRAL, GAUCHE          | 20.....41030 .....PIED, CAOUTCHOUC                             |
| 7.....41017 .....PANNEAU, LATÉRAL, DROIT           | 21.....41031 .....CLIP, SONDE, TUBE CAPILLAIRE                 |
| 8.....41018 .....SUPPORT, MONTAGE, MOTEUR          | 22.....41032 .....COMMUTATEUR, LIMITE ÉLEVÉE, 77 °C            |
| 9.....41019 .....PALE, VENTILATEUR                 | 23.....41015 .....CIRCUIT IMPRIMÉ, LIMITE ÉLEVÉE, INDICATEUR   |
| 10.....41020 .....GARDE, GRILLE, AVANT             | 24.....41034 .....THERMOSTAT, TEMPÉRATURE, AMBIANT             |
| 11.....41021 .....GARDE, GRILLE, ARRIÈRE           | 25.....41035 .....COMMUTATEUR, ALLUMÉ, MARCHE/ARRÊT            |
| 12.....41022 .....PANNEAU, CONTRÔLE, PLASTIQUE     | 26.....41036 .....BAGUE, PLASTIQUE, CÂBLE                      |
| 13.....41023 .....ÉLÉMENT, CHAUFFANT               | 27.....41028 .....ENSEMBLE ÉCRAN AVANT                         |
| 14.....41024 .....MOTEUR, VENTILATEUR              | 28.....41093 .....RAYONNEMENT TUBE DE PROTECTION AVEC SUPPORTS |
|                                                    | * .....41097 .....Cordon d'alimentation                        |
|                                                    | *Non montré sur le dessin.                                     |

### ▲ AVERTISSEMENT :

N'utilisez que les pièces de remplacement du fabricant. L'utilisation d'autres pièces risque de causer des blessures ou la mort. Les pièces de remplacement ne sont offertes que par le fabricant et doivent être installées par une entreprise de service spécialisée.

### Pour l'entretien

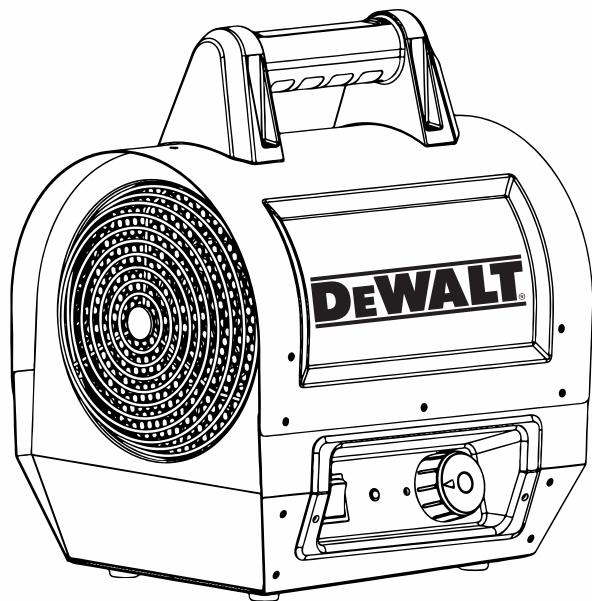
Veuillez appeler sans frais le 855-805-5745 [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)  
 Nos heures de bureau sont de 8 h 00 à 17 h, fuseau horaire de l'est, du lundi au vendredi.  
 Veuillez inclure le numéro du modèle, la date d'achat et la description du problème lors de toute communication.

**NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!**

# DEWALT®

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

### Appareil de chauffage à air forcé électrique DXH165



#### **⚠ AVERTISSEMENT :**

N'utilisez que les pièces de remplacement du fabricant. L'utilisation d'autres pièces risque de causer des blessures et la mort. Les pièces de remplacement ne sont offertes que directement de l'usine et doivent être installées par une entreprise de service spécialisée.

#### **INFORMATION SUR LA COMMANDE DES PIÈCES :**

**ACHAT :** Les accessoires peuvent être achetés chez n'importe quel revendeur local DeWALT® ou directement à l'usine.

#### **ACHAT :POUR OBTENIR DES INFORMATIONS SUR LE SERVICE :**

Appelez sans frais au 855-805-5745

[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)

Nos heures de bureau sont de 8 h 00 à 17 h, HE, du lundi au vendredi.

Veuillez indiquer le numéro du modèle, la date d'achat et la description du problème dans toutes vos communications

#### **GARANTIE LIMITÉE :**

DeWALT® garantit ses fournaises et ses accessoires contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période d'un an à partir de la date d'achat. DeWALT® réparera ou remplacera ce produit sans frais s'il est démontré qu'il est devenu défectueux pendant la période d'un (1) an et qu'il est retourné à DeWALT® aux frais de l'acheteur avec une preuve d'achat, au cours de la période de garantie.

DeWALT®, GUARANTEED TOUGH® et les schémas de couleurs jaune et noir sont des marques de commerce de DeWALT Industrial Tool Co., utilisées sous licence. ©2020 DeWALT. EGI/Enerco Group Inc. sous licence de DeWALT Industrial Tool Co.



CSA C22.2#46

U.L. 1278

**NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!**

**Cette page est intentionnellement laissée en blanc**

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!**

*If you have questions or comments, contact us.*

*Si vous avez des questions ou commentaires, veuillez nous contacter.*

*Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.*

**855-805-5745 • [www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



**Electric Forced Air Heater DXH165**

**Appareil de chauffage à air forcé électrique modèle DXH165**

**Calentador eléctrico de aire forzado DXH165**

41000

**⚠ WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY:** Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

**⚠ AVERTISSEMENT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS :** Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.

**⚠ ADVERTENCIA: LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES:** Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

# ¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

## Definiciones: Indicaciones de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de severidad para cada una de estas señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲ **PELIGRO:** Indica una situación inminente de peligro, la que si no se evita, **causaría heridas graves o la muerte.**

▲ **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencial de peligro, la que si no se evita, **podría causar heridas graves o la muerte.**

**CUIDADO:** Indica una situación potencial de peligro, la que si no se evita, **podría resultar en heridas menores o moderadas.**

**AVISO:** Indica una práctica no relacionada con heridas personales que, si no se evita, **podría causar daños materiales.**

▲ **ADVERTENCIA: NO USE ESTE CALENTADOR HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO.**

▲ **CUIDADO:** Emplear este calentador de cualquier forma que no sea la descrita en este manual puede provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones y/o daños materiales.

▲ **CUIDADO:** Este calentador se calienta al usarlo. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes con la piel. Mantenga los materiales combustibles, como muebles, almohadones, sábanas, papeles, ropa y cortinas por lo menos a 1,8 m (6 pies) del frente del calefactor y al menos a 6 m (2 pies) de distancia de los costados y de la parte de atrás.

▲ **CUIDADO:** Para evitar que el calentador funcione cuando no lo desee, desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando no lo esté utilizando.

▲ **CUIDADO:** No cubra los cables de alimentación ni los haga pasar por debajo de alfombras ni tapetes. Coloque el cable y las conexiones lejos de las áreas de circulación, de manera tal que no se transformen en un riesgo de tropezones.

▲ **CUIDADO:** Conecte la unidad únicamente a tomacorrientes correctamente conectados a tierra y a sistemas eléctricos del tamaño adecuado y con la adecuada conexión a tierra.

▲ **CUIDADO:** No utilice esta unidad con conexiones ni cables no recomendados o de tamaño inadecuado. Pueden recalentarse y provocar un riesgo de incendio.

▲ **ADVERTENCIA:** No utilice el calentador si la unidad, el toma o el cable presentan síntomas visibles de avería o si la unidad ha sufrido desperfectos. Contacte a un electricista acreditado antes de volver a usar el equipo.

▲ **ADVERTENCIA:** No exponga la unidad a la humedad; está diseñada únicamente para uso en interiores.

▲ **ADVERTENCIA:** El calentador no está diseñado para usarse en áreas interiores donde haya riesgo de que se moje. Evite usarlo en baños, cuartos de lavado y en cualquier otra área donde pueda entrar en contacto con el agua.

▲ **ADVERTENCIA:** No inserte ni permita que ningún objeto extraño se introduzca en la unidad a través de los conductos de entrada y salida de ventilación. No respetar estas advertencias puede causar descargas eléctricas, incendios, o dañar la unidad.

▲ **ADVERTENCIA:** Para evitar incendios, mantenga desbloqueados los conductos de entrada y salida de ventilación.

▲ **ADVERTENCIA:** La unidad está equipada con componentes eléctricos internos activos que chisporrotean cuando están funcionando. No la emplee en áreas donde pueda haber vapores de gasolina, pintura ni otros líquidos inflamables.

▲ **ADVERTENCIA:** Debe ponerse mucho cuidado cuando el calentador sea utilizado por niños o inválidos o cerca de estos, y siempre que se deje prendido y desatendido.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

## Armado

- Saque el calentador y todos los materiales de embalaje de la caja.
- Revise todo el material de embalaje para detectar si quedó en él alguna parte suelta y luego póngalo a un lado.
- Localice el paquete que contiene cuatro tornillos y el asa.
- Revise bien que el calentador no esté dañado. Si encuentra algún daño, no se ponga en contacto con el lugar donde lo compró. Llame al Fabricante al 855-805-5745.
- Utilice los tornillos para atornillar el asa a la parte superior de la unidad.

*Nota: No ajuste demasiado los tornillos porque podría romper el asa.*

*El asa y los tornillos están sueltos en la caja, tenga cuidado de no tirarlos.*

## Información operacional

Los calentadores eléctricos a aire forzado DeWalt están diseñados para ser utilizados por profesionales.

El calor se genera mediante circulación de corriente eléctrica a través de bobinas metálicas, que hace que se calienten hasta temperaturas muy altas. A continuación, el ventilador hace circular aire por las bobinas calientes intercambiando aire frío por aire caliente.

El aire que circula por las bobinas evita que alcancen temperaturas que no serían seguras para el funcionamiento normal del calentador. Sin embargo, es importante mantener a una distancia prudencial todos los materiales combustibles y cualquier objeto que pueda ser succionado por las aspas del ventilador (consulte la tabla que aparece en la página siguiente para conocer las distancias adecuadas). Asegúrese de que nada bloquee las aspas del ventilador en ningún momento.

Mantenga la unidad limpia y despolvada. No bloquee nunca los conductos de entrada y salida de aire.

## Operación

Lea y comprenda todas las advertencias que aparecen en este manual. Siga todas las normas locales.

Esta unidad está diseñada para usarse únicamente con 115 V de CA.

Esta unidad viene con el enchufe adecuado (NEMA 5-15P). No utilice ningún enchufe que no sea el proporcionado por el fabricante.

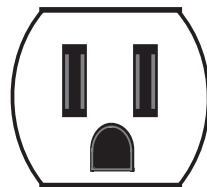
Si se producen daños, consulte la lista de partes incluida en este manual y póngase en contacto con el fabricante para obtener un reemplazo.

Esta unidad está diseñada para usarse únicamente con un tomacorriente NEMA 5-15 adecuadamente conectado a tierra (se muestra a la derecha).

**ADVERTENCIA:** El tomacorriente debe estar correctamente conectado a tierra, el no hacerlo puede ocasionar descargas eléctricas.

## ÍNDICE

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| ADVERTENCIAS.....                         | 2   |
| ARMADO.....                               | 3   |
| FUNCIONAMIENTO.....                       | 3-4 |
| ESPECIFICACIONES.....                     | 4   |
| DISTANCIAS.....                           | 4   |
| MANTENIMIENTO.....                        | 4   |
| DIAGNÓSTICO DE FALLAS.....                | 5   |
| DIAGRAMAS DE CABLEADO.....                | 6   |
| LISTA DE PARTES/DIAGRAMAS EXTENDIDOS..... | 7-8 |
| GARANTÍA.....                             | 9   |
| INFORMACIÓN PARA ORDENAR PARTES.....      | 9   |



NEMA 5-15R

# ¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

## Instrucciones de encendido

1. Coloque el calentador en una superficie plana y estable. Asegúrese de respetar las recomendaciones de separación con respecto a materiales combustibles (ver tabla en esta página).
2. Gire el termostato en sentido contra horario hasta el valor mínimo.
3. Enchufe el calefactor en un tomacorriente correctamente conectado a tierra.
4. Presione el interruptor de encendido hacia la posición de encendido ("I").
5. Gire el control del termostato en sentido horario hasta alcanzar la temperatura deseada.
6. El elemento calefactor y el ventilador permanecerán encendidos hasta que se alcance el valor de temperatura seleccionado. La unidad se encenderá y apagará según sea necesario.

## Para apagar el calentador

1. Gire el control del termostato hacia la posición mínima.
2. Mueva el interruptor de encendido hacia la posición de apagado "O".
3. Desconecte el enchufe de la corriente.

**NOTA:** Este calentador está equipado con un interruptor de límite de recalentamiento que puede hacer que el calentador se detenga. Este estado se indica mediante una alarma visual cuando el interruptor de encendido está en la posición de encendido y la luz de "falla" se enciende. (Fig 1) Compruebe y elimine la causa del sobrecalentamiento antes de reiniciar. Preformar los pasos 1 a 3 del procedimiento de Parar el calentamiento anterior. Una vez que la unidad esté fría (puede tardar hasta 15 minutos) quite la tapa negra cerca de la base del mango, usando un destornillador de cabeza plana si es necesario. Utilizando un objeto no metálico, presione el interruptor de reinicio dentro del orificio de acceso. Cuando el calentador se conecta de nuevo a la corriente y se enciende, la luz de "falla" se atenuará y el calentador puede ser operado nuevamente. Vuelva a colocar la tapa negra en el orificio de acceso.

## Mantenimiento

### ▲ ADVERTENCIA:

Nunca intente darle mantenimiento al calentador mientras esté caliente, funcionando o conectado a la corriente. Estas unidades deben recibir mantenimiento únicamente por parte de técnicos de servicio calificados.

- Revise exhaustivamente la unidad antes de utilizarla.
- Mantenga el calentador limpio y sin polvo ni basura.
- Se puede utilizar un compresor de aire para limpiar la cubierta. Asegúrese de emplear una presión de aire moderada para no dañar ningún componente interno.
- Para limpiar la cubierta externa y el asa debe emplearse un paño suave y seco.
- El motor del ventilador está sellado y no necesita lubricación.

## Especificaciones

|                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| Modelo:                              | DXH165                     |
| Salida de calor BTU/WATTS            | 5118/1500                  |
| Flujo de aire                        | 120 pies <sup>3</sup> /min |
| Alimentación                         | 115Vac/ 12.5A/ 60Hz        |
| Cable de alimentación (suministrado) | 3-14 AWG                   |
| Enchufe (suministrado)               | NEMA 5-15p                 |
| Cable de extensión mínimo            | 3-12 AWG                   |
| Termostato                           | -18°C - 27°C               |
| Dimensiones: (LxAxAl)                | 33 x 22,8 x 27,9 cm        |
| Peso                                 | 6,35 Kg                    |

## Distancia a combustibles

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| Salida         | 1,8 m               |
| Parte trasera  | 0,6 m               |
| Parte superior | 0,6 m               |
| Parte inferior | Piso no combustible |

ENCENDIDO/ APAGADO FALLA/LED THERMOSTATO



FIG. 1

## Almacenamiento

Cuando no se esté usando, el calentador debe desconectarse de la fuente de alimentación, desempolvarse, y el cable debe enrollarse en el asa sin apretarlo.

### Para obtener servicio:

Llame sin cargo al 855-805-5745, [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)

Nuestro horario de trabajo es de 8:30 AM a 5:00 PM, de lunes a viernes, hora del este.

Por favor, incluya el número de modelo, la fecha de compra y la descripción del problema en todas sus comunicaciones.

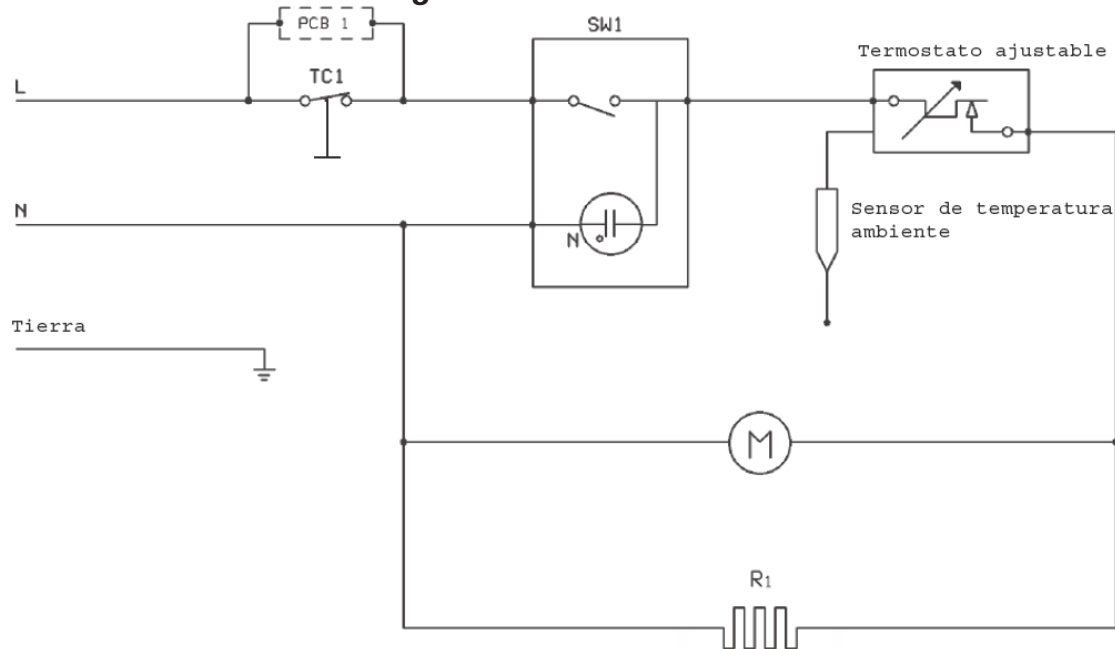
## Diagnóstico de fallas

**⚠ADVERTENCIA: USE SOLAMENTE PARTES DE REPUESTO DEL FABRICANTE. EL USO DE CUALQUIER OTRA PARTE PODRÍA CAUSAR HERIDAS O LA MUERTE. LAS PARTES DE REPUESTO ESTÁN DISPONIBLES ÚNICAMENTE EN LA FÁBRICA Y DEBEN SER INSTALADAS POR UNA AGENCIA DE SERVICIO CALIFICADA.**

| Síntomas                                                   | Causas                                                        | Soluciones                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La unidad no funciona                                      | Salida dañada o defectuosa                                    | Reinicie el disyuntor de la fuente o reemplace el fusible.                                                                     |
|                                                            | El interruptor de alimentación de la unidad no está encendido | Encienda el interruptor de encendido.                                                                                          |
| La unidad no funciona (Interruptor de encendido iluminado) | Ajuste incorrecto del termostato                              | Adjust thermostat knob to higher temperature.                                                                                  |
|                                                            | Termostato defectuoso, bobina o interruptor de alimentación   | Consulte la página 8 para obtener información sobre piezas y servicios.                                                        |
| La unidad no funciona (Luz de fallo iluminada)             | Se ha disparado el interruptor de sobrecarga térmica          | Reinicio manual (vea Detener la nota de calentamiento en la página 4).                                                         |
| Los elementos están encendidos pero el motor no gira       | Cuchilla de ventilador obstruida                              | Desenchufe la unidad, verifique que la cuchilla del ventilador gire libremente.                                                |
|                                                            | interruptor interno del ventilador del motor se ha disparado  | Desconecte, deje enfriar a temperatura ambiente.                                                                               |
|                                                            | Motor defectuoso                                              | Consulte la página 8 para obtener información sobre piezas y servicios.                                                        |
| No se puede alcanzar la temperatura ambiente deseada       | Tensión de alimentación inferior a 120 voltios                | Verifique el voltaje de la fuente de alimentación.                                                                             |
|                                                            | Unidad pequeña para la aplicación                             | Consulte la página 9 para obtener información sobre el servicio.                                                               |
| Sobrecalentamiento (falla repetitiva del calentador)       | Temperatura ambiente demasiado alta                           | Utilice el calentador a una temperatura ambiente inferior a 27°C (consulte la nota de parada de calentamiento en la página 4). |

# ¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

## Diagrama de cableado



SW1 = Interruptor de encendido con lámpara de neón 250 Vac 16 amp

TC1 = Interruptor normal cerrado de límite superior 77°C

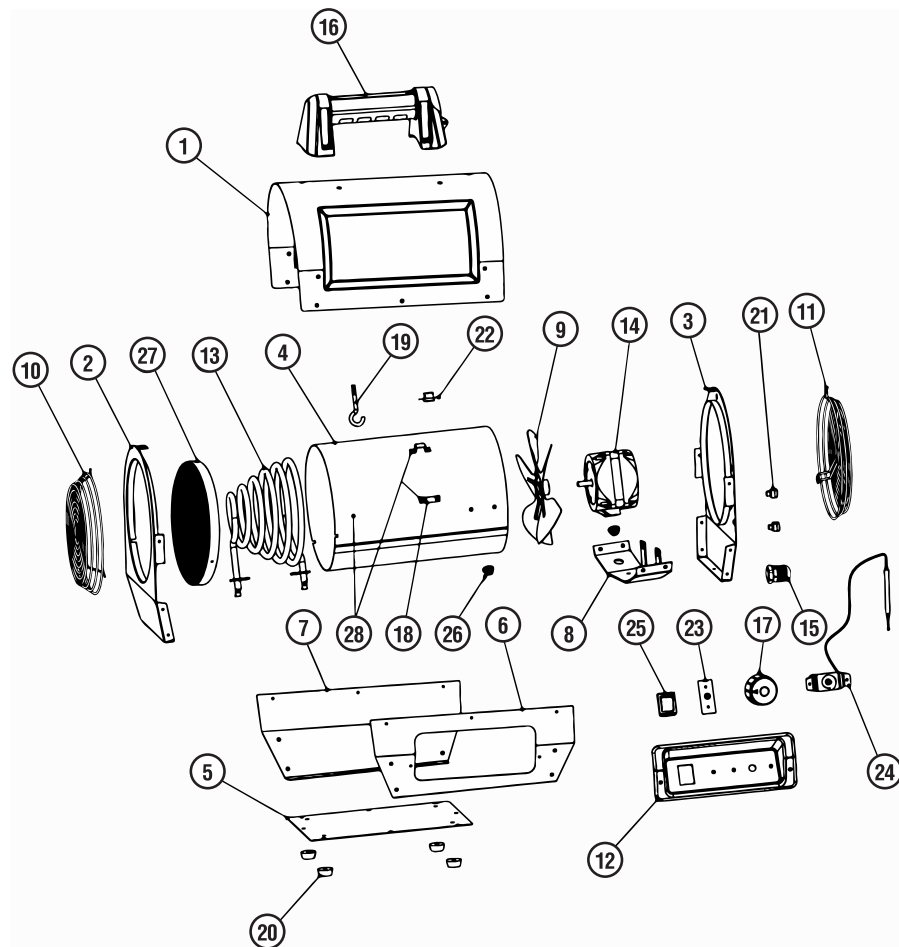
R1 = Elemento calefactor

M = Motor del ventilador

PCB 1= Indicador de límite superior placa de circuito impreso

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!**

***DXH165***



**Español**

# ¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

## Lista de partes DXH165

Español

| REF .....ARTÍCULO..... DESCRIPCIÓN            | REF .....ARTÍCULO..... DESCRIPCIÓN                            |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1.....41010 .....CUBIERTA, SUPERIOR, EXTERNA  | 15.....41025 .....CASQUILLO, PRENSACABLES                     |
| 2.....41011 .....PANEL, FRONTAL               | 16.....40801 .....ASA, TRANSPORTE                             |
| 3.....41012 .....PANEL, TRASERO               | 17.....41027 .....CONTROL, TERMOSTATO, PLÁSTICO               |
| 4.....41013 .....PANTALLA, RADIACIÓN, TUBO    | 18.....N/A.....SOPORTE, MONTAJE DE CABLES                     |
| 5.....41014 .....BASE, PLACA                  | 19.....41029 .....SOPORTE, ELEMENTO CALEFACTOR                |
| 6.....41016 .....PANEL, LATERAL, IZQUIERDO    | 20.....41030 .....PATA, GOMA                                  |
| 7.....41017 .....PANEL, LATERAL, DERECHO      | 21.....41031 .....PINZA, SENSOR, TUBO CAPILAR                 |
| 8.....41018 .....SOPORTE, MONTAJE, MOTOR      | 22.....41032 .....INTERRUPTOR, LÍMITE SUPERIOR, 77 °C         |
| 9.....41019 .....ASPA, VENTILADOR             | 23.....41015 .....PLACA, CIRCUITO, LÍMITE SUPERIOR, INDICADOR |
| 10.....41020 .....PROTECTOR, REJILLA, FRONTAL | 24.....41034 .....TERMOSTATO, TEMPERATURA, AMBIENTE           |
| 11.....41021 .....PROTECTOR, REJILLA, TRASERO | 25.....41035 .....INTERRUPTOR, CON LUZ, ENCENDIDO/APAGADO     |
| 12.....41022 .....PANEL, CONTROL, PLÁSTICO    | 26.....41036 .....CASQUILLO, PLÁSTICO, CABLE                  |
| 13.....41023 .....ELEMENTO, CALEFACTOR        | 27.....41028 .....ASAMBLEA DE PANTALLA FRONTAL                |
| 14.....41024 .....MOTOR, VENTILADOR           | 28.....41093 .....RADIACIÓN TUBO SHIELD CON SOPORTES          |
|                                               | * .....41097 .....Cable de alimentación                       |

\*No se muestra en el diagrama.

### ⚠ADVERTENCIA:

Use solamente partes de repuesto del fabricante. El uso de cualquier otra parte podría causar heridas o la muerte. Las partes de repuesto están disponibles únicamente en la fábrica y deben ser instaladas por una agencia de servicio calificada.

### Para obtener servicio

Llame sin cargo al 855-805-5745, [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)

Nuestro horario de trabajo es de 8:00 AM a 5:00 PM, de lunes a viernes, hora del este.

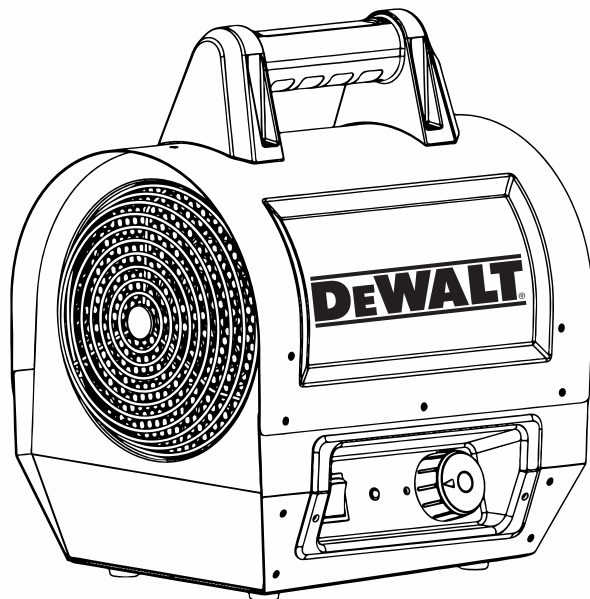
Por favor, incluya el número de modelo, la fecha de compra y la descripción del problema en todas sus comunicaciones.

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!**

# DEWALT®

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### Calentador eléctrico a aire forzado DXH165



### **Advertencia:**

Use solamente partes de repuesto del fabricante. El uso de cualquier otra parte podría causar heridas o la muerte. Las partes de repuesto están disponibles únicamente en la fábrica y deben ser instaladas por una agencia de servicio calificada.

### INFORMACIÓN PARA ORDENAR PARTES:

**COMPRAS:** Puede comprar accesorios en cualquier distribuidor local de DeWALT® o directamente de la fábrica

### POR INFORMACIÓN ACERCA DE SERVICIO:

Llame sin cargo al 855-805-5745  
[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)

Nuestro horario de trabajo es de 8:00 AM a 5:00 PM, de lunes a viernes, hora del este.

Por favor, incluya el número de modelo, la fecha de compra y la descripción del problema en todas sus comunicaciones.

### GARANTÍA LIMITADA:

DeWALT® garantiza la calidad del material y la fabricación de sus calefactores y accesorios por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. DeWALT® reparará o reemplazará este producto sin cargo si se encuentra defectuoso dentro del período de 1 año, luego de retornarlo (por cuenta del cliente) junto con un comprobante de compra a DeWALT® dentro del período de garantía.

DeWALT®, GUARANTEED TOUGH® y la combinación de colores amarillo y negro son marcas registradas de DeWALT Industrial Tool Co., usadas bajo licencia.  
©2020 DeWALT. EGI/Enerco Group Inc. bajo licencia de DeWALT Industrial Tool Co.



CSA C22.2#46

U.L. 1278